

書寄京師清真教育總會
花市寺內

中阿初婚

字體學

第二冊

[

MG
H02
3

中阿初婚

علم العرب



3 2168 5973 0

中

宣統龍飛歲次辛亥 三月 日

西

歷穆聖遷都一千三百二十九年

耶蘇降生一千九百一十一

義經一畫衍之為卦。陰陽老少而為八卦。卦卦相合而為六十四。由是推之。錯綜變化而十而萬。以至無窮。而天下能事畢矣。以視一衍各字母相配為辭。對題若干。尾續若干。直現出二百餘種。縱之二十二門。橫之以七分。亦既悉數難終矣。所謂建立一幹而枝葉扶疏者。阿文有焉。若中文則字各為義。不相統貫已。他文用字母者。行多類阿。但無若此之簡該約盡耳。知此可與言字體學之妙矣。

中阿初婚 字體一

中阿初婚
字體二

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بنام خدای بخشنایندگ
مهترها

بدان اسعد که است و ذوالدار است که است
قسم

است اسم است و فاعل است و مفعول است
چو از او

阿文總分三類名詞

動詞 虛詞

按三類係就大致約

略言之不然條分縷

析實皆各含多種如

名詞有死各義無所

聯屬活執一義而就
屬活執一義而就
屬活執一義而就

中阿初婚
字體三

رفقاً وچو صغیر از رفق و در چو بدو وعده واسم بر قسم است
 تلافی است در باغی و خرابی و تلافی است از رفق و چو زید است
 در باغی چو بارها از رفق و چو جعفر و خرابی است از رفق است
 چو صغیر چو رفق و در قسم است تلافی است در باغی است تلافی است
 صغیر از رفق و در باغی چو در آن روز از رفق و در آن روز

各自命題，即以
 根題貫串之。動詞
 有該備，不出原動
 於性行體之有常者
 如慈美等義皆屬此種
 通過，有及被動勢
 力，凡發於為
 作時其新生者，如打
 拿等義皆屬此種。○
 按二者即常譯虛詞
 自動他動之意。實合脈絡語助副詞

中阿初婚

字體四

قسم است که غایب در غیر غایب انا من غایب چه از فعل
 در غیر غایب چه غایب و فعل مثلاً نیز برد قسم است
 مثلاً از شرح و مثلاً نیز و مثلاً از شرح است که از اسم ز اصم
 از چیز زیادت شجاعت چه مغز مغزین فعل و مثلاً نیز از اسم
 که از اسم ز اصم از زیادت است چه اگر بر روز از فعل و فعل

種種盡括之且三者

界限雖明意義有時

相因出根動詞名
產根

詞也類動詞虛詞也

見字俱有動意而缺

名缺動缺等實類

虛詞

中阿初婚

字體五

زیاچی عینیز برود قسم که ز باغی حج و ز باغی نرید و ز باغی
 انست که از چهار اصل او چیز زیاده نیست چو در حج
 فعل ز باغی نرید انست که از چهار اصل او چیز زیاده
 به چو قدح بر روز ز تفضل و او ز ار اسم بسیار است و
 او ز ار فعل را در بیست و دو بار خج آید

其影 響	虛詞有幹者 能於按詞 致力俾蒙	除正字外 仍餘他字 如	有正 有配詞上 有正字 如	字如 動詞無五字而	類推 如 四字如 五	名詞分三字 謂三字母 配成餘以
---------	-----------------------	-------------------	------------------------	--------------	---------------------	-----------------------

中阿初婚

字體六

فعل يفعل فعلاً ڇو منبر ڀنڀر ڀنڀر با اول

فعل يفعل فعلاً ڇو نصر ڀنڀر نصر اول دوم

فعل يفعل فعلاً ڇو فتح ڀنڀر فتح

فعل يفعل فعلاً ڇو حارم ڀنڀر حارم

فعل يفعل فعلاً ڇو ڀنڀر ڀنڀر

是反雖然虛詞有定數名

亦有有定數動詞有對

者今不其載動詞有對

題沽名詞亦蓋立一題

於此而以他配辭比較

之其音數相對者便為

同式按該學通例即用
動詞本字作爲
題根以其詞義俱行
普概故蓋三字音

中阿初婚
字體七

<p>باب يفتح فاعلاً نحو شرف يشرف شرفاً حثماً</p>
<p>وتلك في نريد حوازين باب است</p>
<p>باب افعال يفتح فاعلاً نحو الكرم يكرم الكرماء افعال</p>
<p>باب فعل يفتح فاعلاً نحو الكرم يكرم الكرماء افعال</p>
<p>باب فاعلاً يفتح فاعلاً نحو الكرم يكرم الكرماء افعال</p>
<p>位分出唇舌猴不啻 滿占口部全分譯意 為凡行動所名詞 不離也云爾 對題不暇悉數而動 題不出二十二門分 為四級三四具列左 方每門止載已將 二者及根詞而 已分別所在執此可 以定全句然在正三</p>

中阿初婚

字體八

1. أَفْعَلُ يَفْعَلُ أَفْعَالًا جَوَابًا لِمَا سَبَقَ مِنْهُ (مَنْزِلَةٌ) جَرِيمًا
 2. أَفْعَلُ يَفْعَلُ أَفْعَالًا جَوَابًا لِمَا سَبَقَ مِنْهُ (مَنْزِلَةٌ) جَرِيمًا
 3. أَفْعَلُ يَفْعَلُ أَفْعَالًا جَوَابًا لِمَا سَبَقَ مِنْهُ (مَنْزِلَةٌ) جَرِيمًا
 4. أَفْعَلُ يَفْعَلُ أَفْعَالًا جَوَابًا لِمَا سَبَقَ مِنْهُ (مَنْزِلَةٌ) جَرِيمًا
 5. أَفْعَلُ يَفْعَلُ أَفْعَالًا جَوَابًا لِمَا سَبَقَ مِنْهُ (مَنْزِلَةٌ) جَرِيمًا

字第就己將調換中音
 其他蓋皆有專式各
 不相襲矣若將字例除
 餘三字首三門
 正四字係合音外餘
 皆開耳
 第一級正三字六門
 前門已開而將則
 折合開此門中
 尾須有

中阿初婚
字體九

تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل
 تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل
 تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل
 تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل

وإنما هو حرج يد بابست

<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>	<p>字 該 此</p>	<p>此門專屬</p>	<p>配末為已將皆合者</p>	<p>一類分配次二門已折</p>
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>	<p>十二</p>	<p>門</p>	<p>而將則開折</p>	<p>音泉</p>
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>	<p>門</p>	<p>第二級餘三</p>	<p>分</p>	
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>				
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>				
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>				
<p>تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل تتفاعل</p>				

中阿初婚
字體十

第一級 四字一門
 第二級 四字一門
 第三級 四字一門
 第四級 餘四字三門
 亦專屬該備
 其間第五六七三門
 就辭中有無類病

بأفعلك يفعلك فعلا لا يجوز

وزن باحترز يدسه بايست

بأفعلك يفعلك فعلا لا يجوز

بأفعلك يفعلك فعلا لا يجوز

بأفعلك يفعلك فعلا لا يجوز

بأفعلك يفعلك فعلا لا يجوز

數對否而
 門級言音

اقسام فعل از هفت نوع بیرون نیست حکایتی که بیان ساختن
 یا تا ایا الجوف یا ناقص یا الضیف یا لمتقد ایا ما هیچ انست که از
 تقابله فاخر و غیر و لام او هر فعلت نبود و در هر از این صفتها
 نیز نیاید چون حضور بیرون فعل و در وقت سکات و او و
 الفویکات این سه فعل از این است که از ع ایا فعل است

中
 阿
 初
 婚
字體十一

論則又區為七分辭

中類
兩字相病三字計

以 與 與 與 與 是也
三字配合成詞儼

類 病聲又云三病者
三動合也少由兩合

蓋 有此則所附音必
由兩折由兩開

引 而伸之即不啻因
而重之也故亦謂之

長 柔俱無者為完健
音

中阿初婚
字體十二

د و نوح ل ک ت ر ضاعف ثلاثه و ضاعف رباعی با ضاعف
 ثلاثه اشتریکه در تقابله عین و لام اول و ح و زازیکه جنس یوه
 چچ سز اول اول از بیروز و فعله و ضاعف رباعی اشتریکه در
 تقابله ناکو لام و عین و لام ثانیه او ح و زازیکه جنس یوه
 چچ صو صر بیروز و فعله صداد اول در تقابله ضاعف صداد

門中所類者為重疊
 列者是類者為重疊
 按此第就正字論故
 如者不屬此分
 但三字者則類在中尾
 恆循類字
 類例捲念
 如四字者
 如比偶謂前二字與後
 二字適同如對
 偶然。按四字兩類但
 同者未聚故仍展念
 如於物之作聲始亦
 用

中阿初婚
字體十三

۱ رتقابا لاء لاء اور اول ۲ رتقابا عير و اول اول ۳ رتقابا
 لام ثانیہ لاء و ثانیہ لاء ۴ رتقابا ناء اور اول اول ۵ رتقابا
 و عا ۶ بروز فاعل ۷ اجوز انست ۸ رتقابا عير اور اول اول
 ۹ رتقابا اول اول ۱۰ بروز فاعل و ناء و انست
 ۱۱ رتقابا لاء اور فاعل ۱۲ رتقابا اول اول ۱۳ رتقابا اول اول

中學諧聲 其餘五者皆
 之倫歟
 以病論 在首 餘以類推
 為傲 傲 負 擔 動音 不啻
 亮 健 猶 傲 傲 然
 也 故 此 如 在 中 為
 分 無 此 如 在 中 為
 中 空 此 分 與 如 如
 音 換 輕 也 如 如
 在 尾 為 踴 躍 此 分
 亦 換
 但 在 存 原 式 如
 所以 別 於 也

中阿初婚

字體十四

فعل و لغت است که در تقابله غیر و لام و ح زعلت به

چو زوی از اصله زوی بروزن فعل و لغت است که در تقابله

ناد و لام و ح زعلت به چو زوی از اصله زوی بروزن فعل و لام

اسم بروزن و لغت است اسم جایگاه و اسم مشتق از اسم جایگاه

انست که از روی چیزی پیرانشتم چو زوی از اصله زوی بروزن

زوی
中尾兼為湊合

有同病相憐互為倚之狀對題一如踞

踞
如 زوی و قوی
首尾兼為

纏繞
病兼首尾其為中健贅累

知此外仍有病兼首

中者如
地
名
畫
日

辭傷又有通體皆病者

中

阿

婚

字體十五

است که از روی پیدایش چه صورت زان وقت کشته
 و اسم ششصد و پنجاه و نهم و صد است که از آخر فارسی
 از رهن یا تا کو نور ظاه شمه چه در آن کشته
 و در این صد و در از این چیز استفاق میکند چه باغ رضاه
 و اسم ناول و اسم تفصیل و حسی و نفی و امر و نهی و اسم زمان

乃即兩病名辭之

與但為數無多故

略而弗列名辭分有

二類死者體也如活

者用也即出辭為諸對題產根者

按三辭界說證明

自義者為名辭如

中阿初婚

字體十六

واسم بنگان واسم آلت واسم تفصلا ما في زمانه كذا
 كويته ويستقبا زمان ايند رالويد واسم فاعل نام كونه
 رالويد واسم نفعه انام كرح رالويد جي انكار ما في رالويد
 ونفي انكار مستقبا رالويد واسم فاعل رالويد وهو بازان
 رالويد واسم زمان نام وقت كرح رالويد واسم بنگان

زمانه وقت

證明自義並含有

時限者 過去未來為
現在三者

動辭 如 已 將 打
或現

打蓋此題為二者
用但前義若故時

以將 詞稱 證明他義者為

虛詞 故名詞可由說

話起 亦可說話合如

中阿初婚 字體十七

نام جا که در کار او بوند و اسم آلت نام آنچه کار به او کند
 گویند و اسم تفضیل نام بهتر که بوند و غیره باضیه یغزیر
 ضار و غیره باضیه و فقه ضار و اسم ناعله و غیره
 اسم فمعه یغزیر یا محمد یا یغزیر یغزیر یا حاضرا
 یغزیر و نه حاضرا یغزیر و اسم و هم اسم کار است یغزیر و اسم

某係站者其體起用含打
 甚重起動辭止可說
 合皆用動辭止可說
 話而不可由以說話
 如某已打者起
 動合如以
 起而以他詞合之文
 便不通其有用者惟
 述而已如云
 係已動詞調換亦
 可如後已動詞
 虛詞照此用去亦通

中阿初婚字體十八

按將詞時以孺

稱蓋以該詞也

音數與原動名

詞以通對如同

孺伯仲者然

التأمير اسم تفضيل الأماهير وزاد في مفعولناض
 يغير يغيرندى مفعولناستقبل ضمير بازاد من مفعول
 ضارر يست مفعول زنده است اسم فاعل وزاد الأماهير
 وان مفعول في اسم مفعول يغير مفعولناض
 لا يغير زغري زنده مفعولناض ضمير يغير مفعولناض

虛辭不過作間夾用

以云說話所由說話

似無能力

如活名詞也實產出

對題若干 共計十二即
下所列是也

已將詞 將詞 出詞

例列已將後接前
並此題為十三文

中阿初婚

字體三千

یا که تشبیه او و چو زیادت از او و غار آنکه میخند از او که
 و مخاطب است میخند با او که بیله و شکر ما میخند که بیله و شکر
 و در وقت زنی انا ما ضربه را چه در تنگ است غائب را
 و در وقت مخاطب را در وقت شکر او آن است غائب را اسم مذکر
 را چه و سه روزت به و مخاطب را همیر حکم است اینست

將打等等時限分別反
 其反面即有打人者被
 打者又必有令之打禁
 其打者互相對待以至
 打之時定時打之地並所
 以打之具而比較之餘
 仍有打之稱最者到底

中阿初婚
字體二十一

همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده
 همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده
 همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده
 همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده
 همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده
 همیشه در ذکر خایب
 معلوم فخر باطنی
 ۱۷۱۸ از زبان گذر شده

一線肖而微異因
 之命題各對皆出
 產根而排列依次
 如全局若別具天
 然意義者觀原被
 前各有
 接詞可知不特
 此也動詞有

中阿初婚

字體二十三

此係初婚之字體，其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。

此係初婚之字體，其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。

此係初婚之字體，其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。其法以五音為本，以四聲為宗，以平聲為首，以入聲為末，以陽聲為中，以陰聲為左。

正我對你 旁伊三
 面單一 雙多 切一
 參三數及陰女陽
 男二類執此參伍
 錯綜僅就有無尾
 續調換 然在將詞
 將字 則又分為十
 表記

中阿初婚
字體二十三

صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ
 صیغہ جمع مذکر غائبہ

四式如下
 變化簡括為不二
 法門其間去取實
 大費斟酌故句式
 序遂僅擇不得已
 者列之亦可知全
 部彼此互相發明
 之妙
 矣

已打 此明已詞
 去光陰
 伊一男子過

中阿初婚

字體二十四

<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>
<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضربان	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>
<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضربان	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>
<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضربان	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>
<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضربان	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>
<i>صفت من...</i>	<i>صفت من...</i>	ضربان	<i>صفت من...</i>	ضرب	<i>صفت من...</i>

此該陰類單數句 𐭥𐭧𐭏𐭣𐭭𐭮

伊一女子已打 𐭆𐭣𐭭𐭮

一切男子已打 𐭥𐭧𐭏𐭣𐭭𐭮

此該多數句 𐭥𐭧𐭏𐭣𐭭𐭮

雙數句 𐭥𐭧𐭏𐭣𐭭𐭮

旁 𐭆𐭣𐭭𐭮

伊 𐭆𐭣𐭭𐭮

兩男子已打 𐭆𐭣𐭭𐭮

此該 𐭆𐭣𐭭𐭮

中阿初婚
字體二十五

此該雙數 **منه** 對 你
 數 **منه** 對 你 一
 已打 此該對面陽類
 單數 **منه** 對 你 兩
 已打 此該雙數 **منه**
 們 一切 男子 已打 此
 伊等 一切 此該多
 女子 已打 此該多
 此該雙數 **منه** 對 你
 數 **منه** 對 你 一
 已打 此該對面陽類
 單數 **منه** 對 你 兩
 已打 此該雙數 **منه**
 們 一切 男子 已打 此

此該雙數 **منه** 對 你
 數 **منه** 對 你 一
 已打 此該對面陽類
 單數 **منه** 對 你 兩
 已打 此該雙數 **منه**
 們 一切 男子 已打 此

中阿初婚 字體二十六

The puzzle grid contains the following text elements:

- Top row: 中, 阿, 初, 婚
- Second row: 中, 阿, 初, 婚
- Third row: 中, 阿, 初, 婚
- Fourth row: 中, 阿, 初, 婚
- Fifth row: 中, 阿, 初, 婚
- Sixth row: 中, 阿, 初, 婚
- Seventh row: 中, 阿, 初, 婚
- Eighth row: 中, 阿, 初, 婚
- Ninth row: 中, 阿, 初, 婚
- Tenth row: 中, 阿, 初, 婚

該多數句

單陰對

該陰類單數句

兩女子已打

此該雙數句

你們一切女子

打此該多數句

與陽同題

中阿初婚字體二十七

此係單正。我
 男子或一女子已打
 此該正面單數句
 以上所列已詞
 係其明者。凡動詞
 為明無原動而被動
 襲其音位為昧然在

此係單正。我
 男子或一女子已打
 此該正面單數句
 以上所列已詞
 係其明者。凡動詞
 為明無原動而被動
 襲其音位為昧然在

中阿初婚 字體二十八

مَكْرَمٌ وَمَدْرَجٌ شَوْحٌ (اسم ناعا بالواجب ايشته)

مناير صيفه لله ذكر اسم ناعا

مناير صيفه لله ذكر اسم ناعا

مناير صيفه لله ذكر اسم ناعا

مناير صيفه لله ذكر اسم ناعا

وَبَلَاءٌ اسْمُ نَعْمَةٍ اِنْ تَلَّخَ بِرُوزِ رَضْمَا (بِأَيِّ حِيٍّ مَعْرُوبٌ)

字體學所提音不 過動詞音別耳 若	欲轉而為昧 須折	尾前 而凡先此	動音者 合之 如	成 人過去先 打伊一	男 此昧已詞旁面陽	類單數句即照前明
------------------------	-------------	------------	----------------	------------------	--------------	----------

中阿初婚

字體二十九

ويعتقون انهم من غير ثلاثي جمع بروز من فوهه مناعه من جمع (انها بايد
 بادان انهم من غير ثلاثي جمع بروز من فوهه مناعه من جمع (انها بايد
 ويدمج في كلمة واحدة من غير ثلاثي جمع بروز من فوهه مناعه من جمع (انها بايد
 مضروفاً من غير ثلاثي جمع بروز من فوهه مناعه من جمع (انها بايد
 مضروفاً من غير ثلاثي جمع بروز من فوهه مناعه من جمع (انها بايد

式序列至尾惟
 字樣易用而已
 將詞須有
 所集之四將字居
 首為旁面惟陰
 類單雙二數用
 為對面餘為正

中阿初婚 字體三十一

Handwritten calligraphy in Arabic script, featuring the word 'ضرب' (Zarb) repeated multiple times in various orientations and sizes, illustrating different styles and contexts of the word.

○伊一男子未
來光陰將打此

明將詞旁面陽類

單數向 *ضرباً* ○伊兩
男子將

打此該雙數向 *ضربون*

○伊等一切
男子將打此該

多數向 *ضربون* ○伊
一女子將打此該

中阿初婚

字體三十二

و کفو افسانه و حجب و زلف و آرایش و عروسی و عرس و عرس و عرس و عرس

الذی یبایع فراخ و درایم کم خویش میباید که عروس و داماد
 میبایست که در وقت عروسی و عرس و عرس و عرس و عرس
 از زمانه گذشته در مشق و عرس و عرس و عرس و عرس
 میبایست که در وقت عروسی و عرس و عرس و عرس و عرس
 از زمانه گذشته در مشق و عرس و عرس و عرس و عرس
 میبایست که در وقت عروسی و عرس و عرس و عرس و عرس
 از زمانه گذشته در مشق و عرس و عرس و عرس و عرس

陰類單數句	تضریب	此該對面陽	打
○伊兩女子將打	此該	雙數句	○伊
○伊	此該	雙數句	○伊
○伊	此該	雙數句	○伊
○伊	此該	雙數句	○伊
○伊	此該	雙數句	○伊

類單數句
تضریب

此該對面陽
打

數句
○你
○將

將打
○此該

雙數句
○伊

○伊兩女子將打
此該

陰類單數句
تضریب

中
阿
初
婚
字
體
三
十
三

此該雙數句
 你兩男
 子將打
 此該雙數句
 你們一切
 男子將打
 此該多
 該陰類單數句
 兩女子
 將打
 此該雙數句
 你
 此
 你
 將打
 此
 該
 多
 我

中阿初婚

字體三十四

در اجرت نام و فعل فو بال و اتقا اینست
 لا يضرب الا يضربان
 لا يضربون
 لا تضربان
 لا تضرب

(Small calligraphic annotations and variations of the main text are scattered throughout the main area.)

一男子或一
 女子將打
 此該

正面單數句
 此

們一切男子或
 一切女子將打
 此

該多數句○轉昧

時須開尾前
 而

合
 將字

成

中阿初婚

字體三十五

This chart displays the word "لا اضر بان" (La Aضر Ban) in various calligraphic styles and with different diacritics. The word is written in large, bold letters, with smaller versions and variations around it. Annotations include:

- Top left: *صيفة* (Vifayeh)
- Top middle: *صيفة* (Vifayeh)
- Top right: *صيفة* (Vifayeh)
- Middle left: *صيفة* (Vifayeh)
- Middle middle: *صيفة* (Vifayeh)
- Middle right: *صيفة* (Vifayeh)
- Bottom left: *صيفة* (Vifayeh)
- Bottom middle: *صيفة* (Vifayeh)
- Bottom right: *صيفة* (Vifayeh)

The word "لا اضر بان" is written in various orientations and sizes, illustrating its use in different contexts and how diacritics affect its pronunciation and meaning.

0 人未來光陰此
將打伊一男子此

昧將詞旁面陽類單

數句餘照明推

按動詞除已及

對面明令 屬修

定 外亦皆變化

者 故將尾提

中阿初婚

字體三十六

لا يضربون
 لا تضربان
 لا تضربان
 لا تضربون
 لا تضربن
 لا تضربن

立 非 在 詞 也 有
 不 附 有

幹詞則因而立

截 之 如 是

用 字 原 被 兩
 對 題 在 正 三 字

為 以 外 則

原 明 被 昧 如 是 圖

原 明 被 昧 如 是 圖

中阿初婚
字體三十七

لا اضرين لا اضرين لا اضرين
 اضرين اضرين اضرين اضرين اضرين
 اضرين اضرين اضرين اضرين اضرين
 اضرين اضرين اضرين اضرين اضرين
 اضرين اضرين اضرين اضرين اضرين
 اضرين اضرين اضرين اضرين اضرين

惟義 亦然 皆用本將僅以
 合音 忽代將字二者
 尾續亦同但止六式
 蓋三面混合惟以二
 類分三數故也 如
 單陽原名
 一個打人的男
 此原名詞陽類單

中阿初婚

字體三十八

والرأخ كى بعدت است وىر اىماندا شىم والراخ كى بعدت است
 كى اىر اىم والرازا بىفعل بىع اراش شىم و اىر اىم و اىر اىم
 فاكه و كسى و شىراىر بعدا ز فالا اىم خوى و اىر اىم
 والرازا بىفعل بىع اراش شىم و اىر اىم و اىر اىم
 شىم و اىر اىم و اىر اىم و اىر اىم و اىر اىم

數句 0 此該雙數句 0 兩人的男子 0 此該雙數句 0 兩個打人的男子

多 0 一切打此該多人的男子 0 此該多

數句 0 此該陰類單數 0 一個打人的

的女 0 此該陰類單數

句 0 此該雙數句 0 兩個打人的女子

此該雙數句 0 此該雙數句 0 兩個打人的女子

中阿初婚字體三十九

و نظر میکنیم که اگر بایایم فرضاً و نتخ که استخوانی که استخوانی که استخوانی که
 صیف غیر بار یقوت به استخوانی که استخوانی که استخوانی که استخوانی که
 سائل است یقوت به استخوانی که استخوانی که استخوانی که استخوانی که
 از بار غیر یقوت به استخوانی که استخوانی که استخوانی که استخوانی که
 طلقاً خواه بایایم فرضاً و نتخ که استخوانی که استخوانی که استخوانی که

一切打人的女子。此該多數

白 被名詞一個被打的

男 此被名詞陽類單

數句餘照原推此外

又有儘多數題蓋多

之多也原為被為

已非詞

中阿初婚

字體四十

اندر زيب مضمر است نظر قرار دادند و قدر افند از ملامت انفر

و در بالام را نیز از فعل سنا و غائب معلوم بسیار است و تمام در جمله اول

است و معما در آرزوی نام او را می چرخد و در فاعل بالواو است

افزین صیغه مجهول در ظاهر
افزین صیغه مجهول در ظاهر
افزین صیغه مجهول در ظاهر
افزین صیغه مجهول در ظاهر
افزین صیغه مجهول در ظاهر

之將詞既截尾音
 其在雙多數則
 皆行去掉避兩靜
 相聚故惟陰多數
 者實係稱呼詞所
 以逐時存在蓋該
 詞修定在開而不
 被截幹之音響故
 也由是知詞尾有
 續字則幹力所加直
 至此而落音遇不被

中阿初婚
字體四十一

اَضْرِبْ بِالْأَضْرِبِ
 لِيَضْرِبَ بِالْأَضْرِبِ
 لِيَضْرِبُوا بِالْأَضْرِبِ
 لِتَضْرِبُوا بِالْأَضْرِبِ
 لِأَضْرِبُوا بِالْأَضْرِبِ

已非明詞旁面陽
 去充陰未打此
 已意序用
 即無所表見真並轉

類單數句
 未過去光陰
 打伊一
 此該昧

中阿初婚

字體四十二

بدانک ای کجوهی بالام است است تمام نیز بعد او است بعد از

از انده لایم او افکار نما و عجب و چو بگویند **تضرب** الراجح

تضرب صیغه مذكر خطیب صیغه مذكر خطیب

تضرب صیغه مؤنث خطیب صیغه مؤنث خطیب

تضرب صیغه مؤنث خطیب صیغه مؤنث خطیب

تضرب صیغه مؤنث خطیب صیغه مؤنث خطیب

詞旁面陽類單數	句該句式排列一	如將詞 <small>但雙字詞</small> 尼續 <small>續</small> 昔	行去 <small>將非詞亦</small>	為其 <small>不字</small> 入首 意	之將詞而音義如	故序用 <small>如</small> تضرب <small>伊</small>
---------	---------	--	------------------------	---------------------------	---------	---

中阿初婚

字體四十三

此字體之破壞已
 餘照將推
 旁面陽類單數句
 一不男子打伊此該昧詞
 單數句
 非明詞旁面陽類
 光陰不打
 一男子未來
 此將
 此字體之破壞已
 餘照將推
 旁面陽類單數句
 一不男子打伊此該昧詞
 單數句
 非明詞旁面陽類
 光陰不打
 一男子未來
 此將

此字體之破壞已
 餘照將推
 旁面陽類單數句
 一不男子打伊此該昧詞
 單數句
 非明詞旁面陽類
 光陰不打
 一男子未來
 此將

中阿初婚

字體四十四

و لا تجزى حجج التضرع ولا تقبله وفان هو بالصادق انيسر

لا تضرب صيفه يذركم طابوا لا تضرب صيفه يذركم طابوا

لا تضرب صيفه يذركم طابوا لا تضرب صيفه يذركم طابوا

لا تضرب صيفه يذركم طابوا لا تضرب صيفه يذركم طابوا

لا تضرب صيفه يذركم طابوا لا تضرب صيفه يذركم طابوا

將單純義者實對

之而有正反比例

之分故云非也

○今詞須當將詞撮取

無新現任○自該
直接者

明對面
分爲

兩層辦去一

中阿初婚 字體四十五

<p>  者 因 而 通 之 </p>	<p>  者 去 之 類 </p>	<p>  遇 之 他 靜 病 </p>	<p>  即 去 掉 前 此 相 </p>	<p>  者 靜 齋 隨 </p>	<p>  層 先 觀 詞 尾 健 </p>
---	---	---	---	---	---

按為起音所招
之實係聯音者
微遇前有動音
時則此字無音
復回之字為斷
音耳又不可不
辨

中阿初婚
字體四十七

ویداناکه نور تا اکید بر او نوره است نور تا اکید ثقیلا کت و
 نور تا اکید ففیف و نور تا اکید ثقیلا نور کت کت کت کت کت کت
 بان و نور تا اکید ففیف نور کت کت کت کت کت کت کت کت کت
 نور تا اکید ثقیلا بر زاید نور تا اکید ففیف ففیف زاید کت کت
 تشبیه ط و ح و نون و نور تا اکید ثقیلا بر زاید نور تا اکید
 靜點須君首起故也
 除中合門給合音外餘
 皆折之惟餘三
 字首門無問接
 音動靜
 概行復回曾經去掉
 聞音無聲不在自
 該當入後常用前層

中阿初婚

字體四十八

۱۰ خفیف ۱۱ آریک و نور ۱۲ تا کیر ۱۳ تقیما ۱۴ آرا ۱۵ سیاید ۱۶ و ۱۷ نور ۱۸ و ۱۹ کیر
 ۲۰ آرو ۲۱ مع ۲۲ طلب ۲۳ بال ۲۴ چه ۲۵ افسند ۲۶ بد ۲۷ افسند ۲۸ بیان ۲۹ افسند ۳۰ بد
 ۳۱ افسند ۳۲ بیان ۳۳ افسند ۳۴ بیان ۳۵ افسند ۳۶ بیان ۳۷ افسند ۳۸ بیان ۳۹ افسند ۴۰ بیان
 ۴۱ افسند ۴۲ بیان ۴۳ افسند ۴۴ بیان ۴۵ افسند ۴۶ بیان ۴۷ افسند ۴۸ بیان ۴۹ افسند ۵۰ بیان
 ۵۱ افسند ۵۲ بیان ۵۳ افسند ۵۴ بیان ۵۵ افسند ۵۶ بیان ۵۷ افسند ۵۸ بیان ۵۹ افسند ۶۰ بیان
 ۶۱ افسند ۶۲ بیان ۶۳ افسند ۶۴ بیان ۶۵ افسند ۶۶ بیان ۶۷ افسند ۶۸ بیان ۶۹ افسند ۷۰ بیان
 ۷۱ افسند ۷۲ بیان ۷۳ افسند ۷۴ بیان ۷۵ افسند ۷۶ بیان ۷۷ افسند ۷۸ بیان ۷۹ افسند ۸۰ بیان
 ۸۱ افسند ۸۲ بیان ۸۳ افسند ۸۴ بیان ۸۵ افسند ۸۶ بیان ۸۷ افسند ۸۸ بیان ۸۹ افسند ۹۰ بیان
 ۹۱ افسند ۹۲ بیان ۹۳ افسند ۹۴ بیان ۹۵ افسند ۹۶ بیان ۹۷ افسند ۹۸ بیان ۹۹ افسند ۱۰۰ بیان

足矣轉昧時無	無者故辦法	統歸律 <small>撮取須臾</small>	○你一男 子打者 此明	令詞對面陽類	單數句 ○伊一著
--------	-------	----------------------------	----------------	--------	-------------

打者此

中阿初婚

字體四十九



該旁面陽類單數

句
 一著人打你
 一男子者

此該味詞對面陽

類單數句
 此等講解
 皆為揭明

詞中所包層次耳
 不然對面明令止

一打字足可了局
 稱呼詞皆在意

中阿一紋知
 含無須詞吐

中阿初婚

字體五十

此而前後詞義舉
 可以此例得之矣
 按即著字意
 故直接無不必
 間接有旁面無
 論正面令與所
 令一自實非令
 中通軌昧

此而前後詞義舉
 可以此例得之矣
 按即著字意
 故直接無不必
 間接有旁面無
 論正面令與所
 令一自實非令
 中通軌昧

中阿初婚

字體五十一

بروز روزی بیاید چه بوجا و مندی او و عود و زعفران و غیره
 و از آن صراطقا بروز روزی بیاید چه بدها و مندی و مری
 و از غیر ثلاثی جمع بروز روزی اسم نفعی آن باب بیاید چه
 مدخلی و اسم الت بدانکه اسم بروز روزی فعل و فعل و
 فعل بیاید چه فتاح و بنجار و بنسنت و اسم تفضیل بدانکه

時所令不在其現在者除明

對外皆須入者

且令禁以對面

為本所以排列在前

أمیر
 وایمیر
 وایمیر
 وایمیر
 وایمیر
 وایمیر

與他動詞之由旁而

對而正者不同在尾音

中阿初婚

字體五十一

اسم تفضیل از نثانی بحر از برای مذکر بر وزن افتخار میاید چه
 اعجاز و کرم و انصهار از برای مؤنث بر وزن نقای میاید چه
 نضار و بشاری و لبرکی و شسته

而去掉雙多
禁詞亦為將詞而其自

意入首截該尾音者如

禁詞對面陽類單數句

該味詞對面陽類單數句

入今禁及凡有請求意者詞尾重者

音而具輕者靜音二者入路同

惟與陰多數輕者少

避

○ 勿著人打此

○ 你一男此明

○ 禁詞亦為將詞而其自

○ 你一男此明

○ 你一男此明

○ 勿著人打此

○ 申重之

○ 靜音

○ 二者入路同

○ 避

打之時或地
約之時或地
餘以類推

靜聚也。如 *أنت* 你一男子。此明令詞帶重音申重音之對面陽類

單數句。此該帶輕音之對面陽類單數句。如 *أنت* 著人一

男子。此該昧詞帶二之對面陽類單數句。如 *أنت* 一定勿打。

○一定勿著人。此禁詞明昧帶二之對面陽類單數句。○時地著詞

對題二題。在正三字將中折門及統通做做分為 *أنت* 與本將對惟以

非中折及統通竭蹶分為 *أنت* 其正三字外皆同

式本被 *أنت* 如 *أنت* 具名詞對題為 *أنت* 如 *أنت* 按

中阿初婚 字體五十三

中阿初婚 字體五十四

按最詞以二類
 分三數用較狹
 尚可比例求之
 故弗列題序述
 〇根題諸式強
 半幾屬設定非
 可比例故直列
 如詞不用封根
 〇加題義同原
 詞而加重如式
 係知者其加式
 之類是也
 〇模範形容式
 原詞代題而亦
 有作被義者

與最詞正三字外皆未曾另為設題用時須以該根詞隸屬例具以
 字如云戰農具及擇正三字最詞之義堪扭合者代之而以

本根附為辨詞如云最名詞對題為陽如
 對題為陰如
 〇茲有對題數則為講字體所宜知者

分對而時地却二詞一式 〇茲有對題數則為講字體所宜知者
 亦可見其變化不同處 附列

<p>〇少多數詞 〇多多數詞 〇多多數詞</p> <p>收十式下至 收十式上者 收十式</p>	<p>模範形容詞式</p> <p>〇加詞式</p>	<p>根詞式</p> <p>此含個字意</p> <p>此含個字意</p> <p>此含個字意</p>	<p>〇加詞式</p>	<p>〇加詞式</p>
---	---------------------------	---	-------------	-------------

按加及模範形
容惟正三字有
而報式亦專就
此為言者
又附則諸題皆
係倉卒照錄未
及詳核豈敢曰
盡數妥當恰在
簡中不然列題
既多鮮目之對
而常用如加之
以模範形容之
於式者反略而
弗載何也

版權
所有

編輯者楊敬修仲明氏

發行所秀真精舍
首寓京都崇文門外花市清真寺
 即京師清真教育總會研究所內

印刷所益森公司
正陽門外興隆
 街北官園路西

代銷處各地清真寺暨京津書肆大半

定價每冊大洋
 部大圓
 一三
 角

價目折扣覽表

						萬
					五	千
		五			六	百
		五			七	十
		五		十	八	一
		五				

